

Distribution limited

WHC-93/CONF.002/3
Paris, 30 November 1993

UNITED NATIONS EDUCATIONAL,
SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION

CONVENTION CONCERNING THE PROTECTION OF THE WORLD
CULTURAL AND NATURAL HERITAGE

WORLD HERITAGE COMMITTEE
Seventeenth Session

Cartagena, Colombia, 6-11 December 1993

Situation of the World Heritage Fund and budget :

- Annex I Statement of contributions received from States Parties since 1 October 1993 as at 30 November 1993
- Annex II Status of implementation of projects approved in 1992 as at 31 October 1993
- Annex III Status of implementation of projects approved in 1993 as at 31 October 1993
- Annex IV State of approved budget for 1993 as at 31 October 1993

Distribution limitée
Limited distribution

WHC-93/CONF.002/3
Annexe 1/Annex 1
Paris, le 30 novembre 1993
Paris, 30 November 1993
Original : français/anglais
Original : French/English

Etat des contributions reçues des Etats Parties
du 1er octobre 1993 au 30 novembre 1993/
Statement of contributions received from States Parties
since 1 October 1993 as at 30 November 1993

<u>Etat Partie/ State Party</u>	<u>Somme/ Amount US\$</u>	<u>Années de contribution Years of contribution</u>
Argentine/ Argentina	43,041	1990-1992
Algérie/ Algeria	9,890	1992-1993
Antigua Barbuda	320	1986-1988
Arabie Saoudite/ Saudi Arabia	29,358	1993
Bahrain/Bahrein	927	1993
Belize	309	1993
Cap Vert/ Cape Verde	1,619	1986-1993 contribution volontaire/ voluntary contribution
Chili	4,164	1990-1991
Cuba	2,833	1992-1993
Chypre/Cyprus	1,236	1992-1993
Equateur/Ecuador	927	1993
Ethiopie/Ethiopia	618	1992-1993
France	183,567	1993 contribution volontaire/ voluntary contribution
Gambie/Gambia	1,800	1986-1993
Guatemala	4,650	1981-1993

Hongrie/Hungary	5,563	1993
Inde/India	11,125	1993
Indonésie/ Indonesia	4,945	1992
Irlande/Ireland	11,126	1992-1993
Jordanie/Jordan	729	1991-1992
Liban/Lebanon	1,800	1986-1993
Luxembourg	3,708	1992-1993
Mozambique	618	1992-1993
Niger	2,724	1981-1993
Oman	927	1993
Pays-Bas/ Netherlands	91,474*	1992-1993
Portugal	3,091	1992
République slovaque/ Slovak Republic	5,563	1993
République tchèque/ Czech Republic	11,140	1992-1993
Roumanie/Romania	10,199	1992-1993
Senegal	559	1992-1993
Suisse	35,539	1993
Thaïlande/Thailand	3,399	1993
Tunisie/Tunisia	1,011	1992-1993
Ukraine	64,028	1990-1991
Total	<u>554,527</u> =====	

* Transfert en cours/In the process of being transferred

PREPARATORY ASSISTANCE AND MONITORING PROJECTS/PROJETS D'ASSISTANCE PREPARATOIRE ET DE SUIVI
Year of approval 1992/Année d'approbation 1992

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Appro- ved/Ap- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or spent/ Engagés ou dépensés \$
CAMBODIA/ CAMBODGE	Mission to prepare tentative list and nomination of Angkor/Mission pour la préparation de la liste indicative et la proposition d'inscription d'Angkor	15,000	15,000
INTERNATIONAL	Financial contribution for the participation of 3 experts in a meeting (Parc des Vosges, France, 23-26 October 1992) to examine the possibility of a new criteria on cultural landscapes/ Contribution financière pour la participation de 3 experts à une réunion (Parc des Vosges, France, 23-26 octobre 1992) chargée d'examiner les modalités d'un nouveau critère concernant les paysages culturels	6,000	6,000
REGIONAL	Financial contribution for the monitoring of 5 cultural sites : Salvador de Bahia (Brazil), Olinda (Brazil) San Juan de Puerto Rico (USA), Tikal (Guatemala) and San Lorenzo (Panama)/Contribution financière pour le suivi de 5 biens culturels : Salvador de Bahia (Brésil), Olinda (Brésil), San Juan de Puerto Rico (USA), Tikal (Guatemala) et San Lorenzo (Panama)	16,500	16,500
R U S S I A N FEDERATION/ FEDERATION DE RUSSIE	Mission of 3 experts to define the state of conservation of the site of Kizhi Pogost, to identify the problems linked with wood conservation and formulate a plan of action/Mission de 3 experts sur le site de Kizhi Pogost afin de définir l'état de conservation du site, d'identifier les problèmes liés à la conservation du bois et formuler un plan d'action	9,000	9,000
SALVADOR	Mission to prepare nomination file of Joya de Ceren/Mission pour la préparation du dossier d'inscription du site de Joya de Ceren	15,000	15,000
TURKEY/ TURQUIE	Financial contribution for the monitoring of the site of Göreme/Contribution financière pour le suivi du site de Göreme	2,200	2,200
VIETNAM	Mission to elaborate tentative list and cultural nominations/Mission pour l'élaboration d'une liste indicative et de propositions d'inscription de sites culturels	15,000	15,000
		T o t a l Approved/ T o t a l approuvé	Total obligated or spent/Total engagé ou dépensé
		78,700	78,700

PREPARATORY ASSISTANCE AND MONITORING/ASSISTANCE PREPARATOIRE ET SUIVI
Year of approval/Année d'approbation
1992

Natural Heritage

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds Approved/ Approuvés	Funds/Fonds obligated or spent /engagés ou dépensés
CHILE/CHILI	Consultancies and other costs for preparation of nomination dossiers for Rapa Nui and Juan Fernandes Archipelago National Parks of Chile/Services de consultants et frais de préparation des dossiers de nomination pour Rapa Nui et Les Parcs nationaux de l'Archipel Juan Fernandes du Chili	15,000	15,000
CONGO	Consultancies and other costs for preparing nomination dossiers for Oudzala and Conkouati Reserves/Services de consultants et frais de préparation des dossiers de nomination pour Oudzala et les Réserves de Conkouati	12,000	12,000
FRANCE/ITALY/ SRI LANKA/ ZAIRE FRANCE/ITALIE SRI LANKA/ ZAIRE	Travel and per-diem costs of experts participating in a meeting to develop a future strategy for implementation of the WH Convention. (2-24 June, Washington, D.C. U.S.A.)/Voyages et perdiem pour la participation d'experts à une réunion sur une stratégie future de mise en oeuvre de la Convention du p. mondial (22-24 juin 1992, Washington, D.C. U.S.A.)	10,000	10,000
INTERNATIONAL UNION FOR GEOLOGICAL S C I E N C E S (IUGS)/UNION INTERNATIONAL POUR LES SCIENCES GEOLOGIQUES (UIGS)	Continuation of consultancy for co-ordination of inputs of geological aspects in the revision of natural heritage criteria/Poursuite de consultations en vue de la mise au point d'une révision des critères d'inscription de biens naturels	4,050	4,050
ZAIRE	Review of state of conservation World Heritage Sites of Zaire and preparing proposals for elaborating management plans for them/Révision de l'état de conservation des sites zairois et préparation d'un plan de gestion pour ceux-ci	15,000	15,000
		<u>56,050</u>	<u>56,050</u>
		TOTAL GENERAL APPROVED/ APPROUVE	TOTAL GENERAL OBLIGATED OR SPENT/ENGAGE OU DEPENSE
		134,750	134,750

TECHNICAL COOPERATION PROJECTS/PROJETS DE COOPERATION TECHNIQUE
Year of approval 1992/Année d'approbation 1992

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Appro- ved/Ap- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or spent Engagés ou dépensés \$
ALGERIA/ ALGERIE	Mission to advise on the elaboration of urban Master Plan for reconstruction of Tipasa following earthquake/Mission pour l'élaboration d'un plan directeur d'urbanisme en vue de la reconstruction de Tipasa à la suite d'un tremblement de terre	9.000	9.000
BULGARIA/ BULGARIE	Contribution to the purchase of equipment for the Madara Rider/Contribution à l'achat d'équipement pour le Cavalier de Madara	35.000	35.000
BULGARIA/ BULGARIE	Contribution for the restoration of mural paintings of Saint-Stephen Church in Nessebar/Contribution pour la restauration des peintures murales de l'église de Saint-Stéphane à Nessebar	15.000	15.000
BULGARIA/ BULGARIE	Contribution for the purchase of equipment for the air conditioning in the Church of Boyana/Contribution pour l'achat d'équipement de conditionnement d'air pour l'Eglise de Boyana	10.000	10.000
EGYPT/ EGYPTE	Contribution for participation three international experts (economist, archaeologist and landscape designer) in elaboration Master Plan for Pyramid Plateau at Giza/Contribution pour la participation de trois experts internationaux (économiste, archéologue et paysagiste) pour l'élaboration du schéma directeur Plateau des Pyramides de Guizah	30.000	30.000
REGIONAL	Financial contribution to elaborate a plan of integration of the Historic Centre of Salvador de Bahia in the economic and social life of the city/Contribution financière pour permettre l'élaboration d'un plan d'intégration du Centre historique de Salvador de Bahia dans la vie économique et sociale de la ville	15.000	15.000
		T o t a l approved/ T o t a l approuvé	Total obligated or spent Total engagé ou dépensé
		114.000	114.000

TECHNICAL CO-OPERATION/COOPERATION TECHNIQUE
Year of approval/Année d'approbation
1992Natural Heritage/Patrimoine naturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds Approved Approuvé	Funds/Fonds obligated or spent/ engagés ou dépensés
Ethiopia/ Ethiopie	Reconstruction of infrastructure and purchase of equipment for Simien National Park/Reconstruction de l'infrastructure et achat d'équipement pour le Parc national Simien	50.000	50.000
Guinea/ Guinée	Organization of a technical meeting for authorities of Cote d'Ivoire and Guinea responsible for management of Mt Nimba to discuss its inclusion in the List of World Heritage in Danger/Organisation d'une réunion technique sur la possibilité pour les autorités de Côte d'Ivoire et de Guinée, responsables de la gestion du Mt Nimba, d'inscrire ce site sur la Liste du patrimoine mondial en péril	19.500	19.500
International	Purchase of 100 subscriptions, each subscription including three issues of 1992 of Parks Magazine for distribution World Heritage site Managers and regional training institutions/Achat de 100 abonnements, comprenant chacun trois numéros de Parks Magazine pour 1992, destinés à être distribués aux gérants des sites naturels du patrimoine et aux institutions régionales de formation	3.700	3.700
IUCN/UICN	Contribution for editing, compiling and publication of a special volume of case studies on natural World Heritage sites submitted at the IVth World Parks Congress/Contribution destinée à la mise en forme, compilation et publication d'un volume spécial d'études de cas sur les sites naturels du patrimoine mondial soumis au IVe Congrès mondial des Parcs	4.000	4.000
Madagascar	Purchase of equipment for the management of Tzingy-Bennaraha/Achat d'équipement pour la gestion de Tzingy-Bennaraha	20.000	20.000
Peru/Pérou	Partial contribution to preparation of a Master Plan for Machu Picchu Historic Sanctuary/Contribution partielle à la préparation d'un Plan Directeur pour le sanctuaire historique de Machu Picchu	40.000	40.000
Senegal	Purchase of two all-terrain vehicles for Niokolo-Koba National Park/Achat de deux véhicules tout terrain pour le parc national de Niokolo-Koba	45.000	45.000
Tunisia/ Tunisie	Consultancy, equipment, design and construction costs for an Information Center for Ichkeul National Park/Services de consultants, équipement, coûts pour l'élaboration et la construction d'un centre d'information destiné au Parc national d'Ichkeul	40.000	40.000
Zaire	Purchase and shipment costs of three all-terrain motor cycles for Garamba national Park/Achat et expédition de trois motocyclettes tout terrain pour le parc national de Garamba	15.000	15.000
Zaire	Purchase of one motor-boat and of spare parts of other boats in use and freight charges for Virunga National Park/Achat et frais d'expédition d'un bateau à moteur et de pièces détachées destinées à d'autres bateaux pour le parc national de Virunga	40.000	40.000
Total		277.200	277.200
		TOTAL GENERAL APPROVED/ APPROUVE	TOTAL GENERAL OBLIGATED OU SPENT/ENGAGES OU DEPENSE
		391.200	391.200

TRAINING PROJECTS/PROJETS DE FORMATION
Year of approval 1992/Année d'approbation 1992

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Appro- ved/Ap- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or spent/ Engagés ou dépensés \$
ARGENTINA/ ARGENTINE	Financial contribution to the participation of a workshop on "Conservation and Development. Nature and Culture"/Contribution financière pour un atelier de formation "Conservation et développement. Nature et Culture"	15,000	15,000
ICCROM	Financial contribution 3 fellowships (Peru, Romania, Turkey) to attend course on conservation mural paintings/Contribution financière pour la participation de 3 boursiers (Pérou, Roumanie, Turquie) au cours sur la conservation des peintures murales	16,000	16,000
ICCROM	Financial contribution to allow 2 fellows (China, India) to attend course on Scientific Principles of Conservation/Contribution financière pour la participation de 2 boursiers (Chine, Inde) au cours sur les principes scientifiques de conservation	13,000	5,500
ICCROM	Financial contribution to the participation of fellows from Guatemala, India, Pakistan, Romania and Thailand to attend 1993 Course on Architectural Conservation/ Contribution financière à la participation de boursiers de Guatemala, Inde, Pakistan, Roumanie et Thaïlande au Cours de conservation architecturale en 1993	20,000	20,000
ICCROM	Financial contribution to the participation of fellows from Bulgaria, China, India, Peru and Thailand to attend 1993 Course on Scientific Principles of Conservation/Contribution financière à la participation de boursiers de Bulgarie, Chine, Inde, Pérou et Thaïlande au Cours sur les principes scientifiques de conservation en 1993	20,000	20,000
ICCROM	Financial contribution to the participation of fellows from Brazil, Egypt, India, Peru, Romania and Sudan to attend 1993 Course on Conservation of mural paintings/ Contribution financière à la participation de boursiers de Brésil, Egypte, Inde, Pérou, Roumanie et Soudan au Cours de conservation des peintures murales en 1993	20,000	20,000
INTERNATIONAL	Financial contribution to allow 3 fellows from Chile, Sudan and Zambia to attend International Course on Wood Conservation technology (Trondheim, Norway, 1 June-9 July 92)/Contribution financière à la participation de 3 boursiers (Chili, Soudan, Zambie) au cours international sur la Conservation du bois (Trondheim, Norvège, 1er juin-9 juillet 92)	10,000	10,000
MALI	Financial contribution to allow two fellows to attend International Course on preservation of earthen architecture (Grenoble, 14 Sept.-2 Octobre 1992)/Contribution financière à la participation de deux boursiers au cours international sur la préservation du patrimoine architectural en terre (Grenoble, 14 sept.-2 octobre 1992)	8,400	8,400
MOZAMBIQUE	Financial contribution participation expert from Ministry of Culture to International Symposium on urbanism and conservation of cities (Cacerès, 25/27 Sept. 92)/Contribution financière participation expert du Ministère de la Culture au Congrès international sur urbanisme et conservation villes	2,500	2,500

patrimoine (Cacerès. 25/27 sept. 92)

PERU/PEROU	Financial contribution for a training workshop on architectural conservation for Machu Picchu (February 1993)/Contribution financière destinée à un atelier sur la conservation architecturale pour Michu Pichu (février 1993)	19.325	19.325
REGIONAL	Financial contribution for teachers (19.500\$) and 6 fellows (40.000\$) from Argentina, Guatemala, Haiti, Paraguay, Domin. Rep and Mozambique, to participate in Inter-regional course in conservation of monuments and historical cities (Bahia, Brazil, 1992-93)/Contribution financière pour la participation de professeurs (19.500\$) et de 6 boursiers (40.000\$) venant d'Argentine, Guatemala, Haiti, Paraguay, Rép.dominicaine et Mozambique au cours inter-régional sur la conservation des monuments et des villes historiques (Bahia, Brésil, 1992-1993)	60.000	51.250
		Total Approved/ Total approuvé	Total obligated or spent/Total engagé ou dépensé
		204.225	187.975

TRAINING/FORMATION
Year of approval/Année d'approbation
1992

Natural Heritage/Patrimoine naturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds Approved/ Approuvés	Funds/Fonds obligated or spent/engagés ou dépensés
Argentina/ Argentine	One study grant to a specialist to attend training course for protected area managers in Latin America, July 17-Aug. 14, 1992. University of Colorado, Fort Collins, U.S.A./Une bourse d'étude pour un cours de formation destiné aux directeurs d'aires protégées en Amérique latine, 17 juillet-14 août 1992. Université de Colorado, Fort Collins, U.S.A.	3,350	3,350
Bolivia/USA Bolivie/USA	Financial contribution to a training course organized by the Smithsonian Institution on Protected Area Managers from South American countries (14 June-5 July, 1992, La Paz, Santa Cruz and Noel Kempf Mercado National Park, Bolivia)/Contribution financière destiné à un cours de formation organisé par la Smithsonian Institution pour les gérants des aires protégées des pays d'Amérique latine (14 juin-5 juillet, 1992, La Paz, Santa Cruz et parc national Noel Kempf Mercado, Bolivie)	20,000	20,000
Cameroon/ Cameroun	Financial contribution for a training workshop on Conservation and Management of Dja World Heritage Site, Yaounde and Dja, 10-17 March 1992/Contribution financière à un atelier de formation sur la conservation et la gestion du site de Dja, Yaoundé et Dja, 10-17 mars 1992	20,000	20,000
Cameroon/ Cameroun	Reimbursement to school for training specialists in wildlife management, Garoua, Cameroon, of additional expenses incurred on two fellowships due to US\$/CFA Fr fluctuations/Remboursement à l'école de frais supplémentaires encourus pour deux boursiers en raison des fluctuations du dollar des EU et du Franc CFA	1,100	1,100
Congo	Extra-costs of a trainee already being trained at Garoua, Cameroon, during 91-93 from funds approved in 1990/Coûts supplémentaires pour un boursier ayant déjà eu une formation à Garoua, Cameroun, en 91-93 sur des fonds approuvés en 1990	852	852
Costa Rica	Financial contribution to XIVth International Protected Area Course for Latin American Park Managers, organized by CATIE, 2-27 March 1992, Costa Rica/Contribution financière pour le XIVE cours international sur les aires protégées destiné aux gérants de parcs latino-américains, organisé par CATIE, 2-27 mars 1992, Costa Rica	19,995	19,995
Costa Rica	Cost of five fellowships to a training course on "Neotropical Buffer Zone Management" organized by University of Peace, Costa Rica, 27 April-16 May 1992/Coûts pour cinq boursiers devant participer au cours de formation sur "la gestion des zones tampon néotropicales" organisé par l'Université de la Paix, Costa Rica, 27 avril-16 mai 1992	13,000	13,000
Costa Rica	One fellowship for a specialist to attend training course for protected area managers in Latin America, July 17-Aug. 14, 1992. University of Colorado, Fort Collins, U.S.A./Une bourse pour la participation d'un spécialiste à un cours de formation destiné aux directeurs d'aires protégées en Amérique latine, 17 juillet-14 août 1992, Université de Colorado, Fort Collins, U.S.A	4,100	4,100
Ecuador/ Equateur	One fellowship to an officer from the Galapagos National Park for attending a course on	3,100	3,100

Ecuador/ Equateur	"Agroforestry : sustainable land-use for the Humid Tropics" organized by the University of Peace. Costa Rica. 23 March-11 April 1992/Une bourse destinée à un employé du parc national des Galapagos pour participer au cours sur "l'agronomie forestière : atterrissage en zone tropicale humide". organisé par l'Université de la Paix. Costa Rica. 23 mars-11 avril 1992	15.000	15.000
	Support to 3 resource persons and organization of training course for staff and tour guides of Galapagos National Park/Aide pour organisation d'un cours de formation pour le personnel et les guides du Parc national des Galapagos	4.630	4.630
Ecuador/ Equateur	One fellowship for a training course for protected area managers in Latin America. July 17-Aug. 14, 1992. University of Colorado. Fort Collins. U.S.A./Une bourse destinée à un cours de formation pour des directeurs d'aires protégées en Amérique latine. 17 juillet-14 août 1992. Université de Colorado. Fort Collins. U.S.A.		
Ecuador/USA	Financial contribution to a training course organized by the Smithsonian Institution in Galapagos National Park. Quito/Galapagos. 10-28 July 1992/Contribution financière pour un cours de formation par la Smithsonian Institution au Parc national des Galapagos. Quito/Galapagos. 10-28 juillet 1992	20.000	20.000
India/Inde	Financial contribution to a mobile training seminar from protected areas of South-Central Asian countries. World Heritage Sites and other Protected Areas of India and Nepal. 15 March-14 April 1993/Contribution financière à l'organisation d'un séminaire mobile de formation sur les aires protégées des pays d'Asie du sud et du centre, des sites du patrimoine et d'autres aires protégées en Inde et au Népal. 15 mars-14 avril 1993	30.000	30.000
India/Inde	Support to a training course on conservation of High-Mountain Ecosystems at the Nanda Devi National Park. May 1993/Aide pour un cours de formation en conservation des écosystèmes de haute montagne au Parc national de Nanda Devi. mai 1993	16.000	16.000
Ireland (European Region)/ Irlande (Région européenne)	Financial contribution for participants from East Europe, Commonwealth of Independent States and Mediterranean countries attending Third European Mobile Seminar on Protected Areas. in Portugal, Spain and Morocco. 9-25 April. 1993/Contribution financière pour des participants d'Europe de l'Est, de la C.E.I. et de pays méditerranéens au Troisième séminaire européen mobile sur les aires protégées, devant se tenir au Portugal, en Espagne et au Maroc. 9-25 avril 1993	20.000	20.000
Madagascar	Organization of a seminar on the conservation and management of Tzingy-Benaraha Integral Reserve/Organisation d'un séminaire sur la conservation et la gestion de la Réserve intégrale de Tzingy-Benaraha	20.000	20.000
Nicaragua	One fellowship for a specialist to attend training course for protected area managers in Latin America. July 17-August 14, 1992. University of Colorado. Fort Collins. U.S.A./Une bourse pour un spécialiste devant assister au cours destiné aux directeurs des aires protégées en Amérique latine. 17 juillet-14 août 1992. University de Colorado. Fort Collins. U.S.A.	4.850	4.850

Niger/France	Financial contribution to training course on National Park Management. Niamey and "W" National Park. Niger. February-March 1992/Contribution financière pour un cours de formation sur la gestion de parcs nationaux. Niamey et Parc national "W". Niger. février-mars 92	30.000	30.000
Pakistan	Organization of a national seminar on protected area management in Pakistan. 7-16 November 1992/Organisation d'un séminaire national sur la gestion des aires protégées au Pakistan. 7-16 novembre 1992	4.000	4.000
Peru/Pérou	Organization of training course for training technicians, administrators and managers participating in the preparation of a Master Plan for Machu Picchu Historic Sanctuary/Organisation d'un cours de formation pour des techniciens, des administrateurs et des directeurs participant à la préparation d'un Plan de gestion pour le Sanctuaire historique de Machu Picchu	19.500	19.500
Romania/ Roumanie	One fellowship to the Romanian Chief of the Environmental Directorate to attend an International Course on Applied Ecology and Environmental Management. 23 June-20 August, 1992. Delft, Netherlands/Une bourse à l'intention du chef de la direction de l'environnement lui permettant de participer au cours international sur l'écologie appliquée et la gestion de l'environnement. 23 juin-20 août 1992. Delft, Pays-Bas	8.100	8.100
Senegal	Extra costs of a trainee already being trained at Garoua, Cameroon during 1991-1993 from funds approved in 1991/Coûts complémentaires pour un boursier ayant déjà eu une formation à Garoua, Cameroun en 1991-1993 sur des fonds approuvés en 1991	852	852
		278.429	278.429
		TOTAL GENERAL APPROVED/ APPROUVE	TOTAL GENERAL OBLIGATED OR SPENT/ENGAGE OU DEPENSE
		482.654	466.404

EMERGENCY ASSISTANCE PROJECTS/PROJETS D'ASSISTANCE D'URGENCE
Year of approval 1992/Année d'approbation 1992

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Appro- ved/Ap- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or sp Engagés ou dépensés \$
CROATIA/ CROATIE	Financial contribution for the organization of a consultation of experts for the safeguarding of Dubrovnik (working group and training for 2 architects)/Contribution financière pour l'organisation d'une consultation d'experts destinée à la sauvegarde de Dubrovnik (groupe de travail et stage de 2 architectes)	19.000	19.000
CROATIA/ CROATIE	Financial contribution to urgent activities for the restoration of Dubrovnik (material for the Festival Palace, publication of Master Plan, English and French versions and one international expert to finalize restoration projects)/ Contribution financière pour les activités urgentes de restauration de Dubrovnik (matériaux et produits pour le Palais du Festival, publication du Plan d'action en versions anglaise et française et un expert international pour la finalisation des projets de restauration)	30.000	30.000
		Total Approved/ Total approuvé	Total obligated or spent/Total engagé ou dépensé
		49.000	49.000

Natural Heritage/Patrimoine naturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Appro- ved/Ap- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or sp Engagés ou dépensés \$
COSTA RICA	Repair of damage caused to housing of staff at Talamanca-La Amistad Reserves.caused by an earthquake in April 1991/Réparations des habitations du personnel des Réserves de Talamanca-La Amistad, endommagées par un tremblement de terre en avril 1991	10.000	10.000
CROATIA/ CROATIE	Expert mission to assess status of Plitvice National Park and emergency measures for ensuring its protection/Mission d'expert pour évaluer l'état du Parc national de Plitvice et les mesures d'urgence nécessaires à sa protection	30.000	30.000
SENEGAL	Purchase of redwood and other materials for repairing sluice gates at the Djoudj National Park/Achat de sequoia et d'autres matériaux pour la réparation des vannes du Parc national de Djoudj	10.000	10.000
		Total Approved/ Total approuvé	Total obligated or spent/Total engagé ou dépensé
		50.000	50.000
		T O T A L GENERAL APPROVED/ APPROUVE	TOTAL GENERAL OBLIGATED OR SPENT/ENGAGE OU DEPENSE
		99.000	99.000

ADVISORY SERVICES AND TEMPORARY ASSISTANCE/SERVICES CONSULTATIFS ET ASSISTANCE TEMPORAIRE

Year of approval 1992/Année d'approbation 1992

	Funds/Fonds Approved/Approuvés	Funds/Fonds Obligated or spent/ Engagés ou dépensés
	\$	\$
A. Advisory services/Services consultatifs		
IUCN	195.000	195.000
ICOMOS	250.000	250.000
B. Temporary assistance to the Secretariat/ Assistance temporaire au Secrétariat	210.000	210.000
Total	655.000	655.000

PREPARATORY ASSISTANCE PROJECTS/PROJETS D'ASSISTANCE PREPARATOIRE
Year of approval 1993/Année d'approbation 1993

Cultural Heritage/Patrimoine culturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Appro- ved/Ap- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or spent/ Engagés ou dépensés \$
ALGERIA/ALGERIE	Preparation of nomination file of Algiers Casbah/ Préparation du dossier d'inscription de la Casbah d'Alger	10,000	10,000
GEORGIA/GEORGIE	Expert mission to prepare tentative list/Mission d'expert pour la préparation de la liste indicative	1,580	1,580
INTERNATIONAL	Financial contribution for the revision of tentative lists and preparation of corresponding document for the 17th session of the WHeritage Committee/Contribution financière destinée à la révision des listes indicatives et la préparation du document correspondant pour la 17e session du Comité du patrimoine mondial	2,000	2,000
LEBANON/LIBAN	Financial contribution for the preparation of nomination file of Qadisha Valley/Contribution financière pour la préparation du dossier d'inscription de la Vallée de la Qadisha	7,500	7,500
SLOVAKIA/ SLOVAQUIE	Expert mission to prepare tentative list/Mission d'expert pour la préparation de la liste indicative	1,780	1,780
TUNISIA/TUNISIE	Preparation of nomination file of the Archaeological site of Thugga/Préparation du dossier de nomination du site archéologique de Thugga	15,000	15,000
		T o t a l Approved/ T o t a l approuvé	Total obligated or spent/Total engagé ou dépensé
		37,860	37,860

PREPARATORY ASSISTANCE PROJECTS/PROJETS D'ASSISTANCE PREPARATOIRE
Year of approval 1993/Année d'approbation 1993

Natural Heritage/Patrimoine naturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Approved/Appro- ved/Appro- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or spent/ Engagés ou dépensés \$
BELIZE	Preparation of tentative list/Préparation de la liste indicative	9,700	9,700
CAMBODIA/CAMBODGE	Preparation of nomination of Tonle-Sap/Préparation de la nomination de Tonlé-Sap	15,000	15,000
INTERNATIONAL	Financial contribution for participation of World Heritage Site Managers from LDC's to 19th Session of IUCN General Assembly (Buenos Aires, January 1994)/Contribution financière pour la participation des Directeurs des sites du patrimoine mondial des PMDs à la 19e session de l'Assemblée générale de l'UICN (Buenos-Aires, janvier 1994)	10,000	10,000
		T o t a l Approved/ T o t a l approuvé	Total obligated or spent/Total engagé ou dépensé
		34,700	34,700
		T O T A L GENERAL APPROVED/ APPROUVE	TOTAL GENERAL OBLIGATED OR SPENT/TOTAL GENERAL ENGAGE OU DEPENSE
		<u>72,560</u>	<u>72,560</u>

ANNEX (E) III
page 3

TECHNICAL COOPERATION PROJECTS/PROJETS DE COOPERATION TECHNIQUE
Year of approval 1993/Année d'approbation 1993

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Appro- ved/Ap- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or spent/ Engagés ou dépensés \$
ECUADOR/ EQUATEUR	Financial contribution for consolidation works in "La Compania de Jesus" Church in Quito/Contribution financière pour des travaux de consolidation dans l'Eglise "La Compania de Jesus" à Quito	6,500	6,500
EGYPT/ EGYPTE	Restoration of monuments and sites damaged by the earthquake in 1992 occurred in the old city of Cairo/Restauration des monuments et sites endommagés par le tremblement de terre de 1992 dans la vieille ville du Caire	50,000	50,000
EGYPT/ EGYPTE	Financial contribution for the Pyramides Plateau of Giseh/Contribution financière pour le Plateau des Pyramides de Gizeh	20,000	20,000
ICCROM	Contribution for supply of technical documentation, equipment and materials/ Contribution pour la fourniture de documentation technique, d'équipement et de petit matériel	25,000	25,000
INTERNATIONAL	Financial contribution for the preparation of the General Assembly of the Organization of World Heritage cities in Fes (mid 1993)/Contribution financière pour la préparation de l'Assemblée générale de l'Organisation des Villes du patrimoine à Fez (mi-1993)	50,000	50,000
MALTA/MALTE	Financial contribution to the installation of an air-conditioning system in Hal Saflieni site/Contribution financière pour l'installation d'un système d'air conditionné sur le site de Hal Saflieni	30,000	30,000
PANAMA	Financial contribution for the services of two architects/engineers to evaluate restoration/stabilization work in the town of Portobello San Lorenzo/ Contribution financière pour les services de deux architectes/ingénieurs visant à évaluer les travaux de restauration/stabilisation à effectuer dans la ville de Portobello San Lorenzo	14,000	14,000
POLAND/POLOGNE	Financial contribution for the organization of a seminar on the protection and conservation of salt sculptures in Wieliczka Salt Mine/Contribution financière pour l'organisation d'un séminaire sur la protection et la conservation des sculptures des Mines de sel de Wieliczka	12,350	12,350
SYRIA/SYRIE	Financial contribution for consolidation works in the Ancient City of Damascus threatened by water infiltration/Contribution financière destinée à des travaux de consolidation dans la Citadelle de Damas menacée par des infiltrations d'eau	19,500	19,500

TUNISIA/ TUNISIE	Financial contribution for the valorization of the city of Carthage and revision of arrangement plan for Sidi Bou Said Park/Contribution financière pour la mise en valeur de la ville de Carthage et révision du plan d'aménagement du Parc de Sidi Bou Said	15,000	15,000
TURKEY/ TURQUIE	Contribution for equipment and materials for the restoration of mosaics in St Sophia (Istanbul)/Contribution pour la fourniture de d'équipement et de matériel destiné à la restauration des mosaïques de Sainte-Sophie à Istanbul	30,000	30,000
TURKEY/ TURQUIE	Financial assistance for the organization of an international seminar to discuss the problems of site management of Göreme/Assistance financière pour l'organisation d'un séminaire international chargé de discuter des problèmes de gestion du site de Göreme	20,000	20,000
		T o t a l approved/ T o t a l approuvé	Total obligated or spent/ Total engagé ou dépensé
		292,350	292,350

TECHNICAL CO-OPERATION/COOPERATION TECHNIQUE
Year of approval/Année d'approbation
1993

Natural Heritage/Patrimoine naturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds Approved Approuvé	Funds/Fonds obligated or spent/ engagés ou dépensés
Côte d'Ivoire	Purchase of an all-terrain vehicle for Comoé National Park/Achat d'un véhicule tout-terrain pour le Parc national de la Comoé	\$ 30,000	\$ 30,000
Côte d'Ivoire/ Guinea/	Interdisciplinary mission to verify the limits of Mount Nimba Natural Reserve/Mission interdisciplinaire pour vérifier les limites de la Réserve naturelle du Mont Nimba	35,000	35,000
Ecuador/ Equateur	Revision of management plan for Galapagos national Park/Révision du plan de gestion du Parc national des îles Galapagos	29,000	29,000
International	Financial assistance for managers of WH sites to participate in the annual Ramsar Convention Conference/Assistance financière pour permettre aux directeurs des sites du patrimoine mondial de participer à la Conférence annuelle de la Convention Ramsar	10,000	10,000
International	Financial assistance for the organization of the Fifth Wilderness Congress (24 September-3 October 1993, Tromsø, Norway)/Assistance financière pour l'organisation du Cinquième Congrès sur les zones désertiques (24 septembre-3 octobre 1993, Tromsø, Norvège)	10,000	10,000
		Total Approved/ Total approuvé	Total obligated or spent/Total engagé ou dépensé
		114,000	114,000
		TOTAL GENERAL APPROVED/ APPROUVE	TOTAL GENERAL OBLIGATED OR SPENT/ENGAGE OU DEPENSE
		<u>406,350</u>	<u>406,350</u>

TRAINING PROJECTS/PROJETS DE FORMATION
Year of approval 1993/Année d'approbation 1993

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Appro- ved/Ap- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or spent/ Engagés ou dépensés \$
BRAZIL/ BRESIL	Financial contribution to the participation of 5/6 International professors to lecture during the VIII Inter-regional Course on Conservation of Monuments and Rehabilitation of Historical Cities within Urban Development (Bahia, April 1993)/Contribution financière pour la participation de 5/6 professeurs internationaux au VIIIe cours interregional sur la Conservation des monuments et la réhabilitation des villes historiques face au développement urbain	18,500	18,500
EGYPT/EGYPTE	Financial contribution to a trainee to follow during the academic year 1993-1994 a Course on Architectural Conservation in the Centre for the conservation of historic towns and buildings in Louvain, Belgium/Contribution financière pour permettre à un boursier de suivre pour l'année universitaire 1993-1994 un cours de conservation architecturale au Centre d'études pour la conservation du patrimoine architectural et urbain de Louvain, Belgique	10,000	10,000
ICCROM	Financial contribution to trainees from States Parties participating in courses on Architectural Conservation, Scientific Principles of Conservation and Technology of Stone Conservation/Assistance financière pour permettre à des stagiaires des Etats parties de participer à des cours sur la conservation architecturale, les principes scientifiques de conservation et la technologie de la conservation de la pierre	44,000	44,000
		Total Approved/ Total approuvé	Total obligated or spent/Total engagé ou dépensé
		72,500	72,500

TRAINING/FORMATION
Year of approval/Année d'approbation
1993

Natural Heritage/Patrimoine naturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds Approved/ Approuvés \$	Funds/Fonds obligated or spent/engagés ou dépensés \$
China/Chine	Financial contribution for organizing a training workshop in Mt Huangshan (US\$ 20,000) and for supporting the participation of protected area specialists from Asia-Pacific in the CNPPA/IUCN Regional Conference on Protected Areas of East Asia (US\$ 10,000) to review the draft management plan of Mt Huangshan (September 1993, Beijing)/Contribution financière pour l'organisation d'un atelier de formation au Mont Huangshan (US\$ 20,000) et permettre aux spécialistes des sites protégés de la région Asie-Pacifique de participer à la Conférence régionale CNPPA/UICN sur les sites protégés d'Asie orientale (US\$ 10,000) afin de mettre au point le plan de gestion d'Huangshan (septembre 1993, Beijing)	30,000	30,000
Congo	Extra-costs of a trainee trained at Garoua, Cameroon, during 1992-1993 from funds approved in 1992/Coûts supplémentaires pour un boursier ayant eu une formation à Garoua, Cameroun, en 1992-1993 sur des fonds approuvés en 1992	700	700
Costa Rica	Financial contribution for the Organization of the XVth International Protected Area Course in Costa Rica (March 1993)/Contribution financière pour l'organisation du XVe Cours international sur les aires protégées à Costa Rica (mars 1993)	19,995	19,995
IUCN/ UICN	Financial contribution for IUCN participation in training courses and workshops in 1993/Contribution financière pour la participation de l'IUCN à des cours de formation et à des ateliers en 1993	10,000	10,000
Mali/France	Financial Contribution for the Organization of a one-month course for Francophone Africa in ecology and conservation in the Boucle de Baoulé Biosphere Reserve (January-February 1993)/Contribution financière pour l'organisation d'un cours d'un mois pour l'Afrique francophone, dans le domaine de l'écologie et de la conservation dans la réserve de la Biosphère de la Boucle du Baoulé (janvier/février 1993)	30,000	30,000
Regional	Financial contribution to the participation of 3 fellows (Congo, Mauritania, Zaire) to attend first year course in wildlife management, Garoua, Cameroon/Contribution financière pour la participation de 3 boursiers (Congo, Mauritanie, Zaire) à la première année d'un cours de formation de spécialistes de la faune à Garoua, Cameroun	22,500	22,500
Regional	Financial contribution to the participation of 4 fellows (Costa Rica, Cuba, Nicaragua, Peru) to attend a course on Wildlands and Protected Areas, organized by Colorado State University in Fort Collins, USA, 16 July-14 August 1993)/Contribution financière pour la participation de 4 boursiers (Costa Rica, Cuba, Nicaragua, Pérou) au cours sur les régions désertiques et les aires protégées, organisé par l'Université du Colorado à Fort Collins, USA, 16 juillet-14 août 1993	16,670	16,670
Saudi Arabia/ Arabie Saoudite	Financial contribution for the organization of a training course (April 1993) on protected area management for the Arab region/Contribution financière pour l'organisation d'un cours de formation (avril 1993) sur la gestion des aires protégées pour la région arabe	30,000	30,000

Senegal	Extra-costs of a trainee trained at Garoua, Cameroon, during 1992-1993 from funds approved in 1992/Coût supplémentaires pour un boursier ayant eu une formation à Garoua, Cameroun, en 1992-1993, sur des fonds approuvés en 1992	700	700
Tanzania/ Tanzanie	Financial contribution for the attendance of a trainee to Mweka Wildlife College two-year Course, Moshi, Tanzania/Contribution financière pour la participation d'un boursier au cours de deux ans au College de Mweka, Moshi, Tanzanie	12,500	6,250
		Total Approved/ Total approuvé	Total obligated or spent/Total engagé ou dépensé
		173,065	166,815
		TOTAL GENERAL APPROVED	TOTAL GENERAL OBLIGATED OR SPENT/ENGAGE OU DEPENSE
		245,565	239,315

EMERGENCY ASSISTANCE PROJECTS/PROJETS D'ASSISTANCE D'URGENCE
Year of approval 1993/Année d'approbation 1993

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Approved/Appro- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or s Engagés ou dépensés \$
CAMBODIA/ CAMBODGE	Financial contribution for the installation of an alarm system at the Angkor Conservation Centre in Siem Reap/Contribution financière pour l'installation d'un système d'alarme au Centre de Conservation d'Angkor à Siem Reap	20.000	20.000
CROATIA/ CROATIE	Equipment for restoration of mural paintings in the Festival Palace; publication (English/ French) of Master Plan; expert mission to finalize restoration projects/Equipement pour la restauration des peintures murales du Palais du Festival; publication (anglais/français) du plan d'action; mission d'expert pour finaliser les projets de restauration	30.000	30.000
CUBA	Financial contribution to urgent consolidation works in Plaza Vieja, Historical Centre of La Habana. Cuba/Contribution financière pour des travaux urgents de consolidation de la Plaza Vieja dans le Centre historique de La Havane, Cuba	20.000	20.000
YEMEN	Financial contribution to organize an evaluation mission to assess damage and estimate costs for the restoration of Shibam houses, following important floods/Contribution financière destinée à l'organisation d'une mission chargée d'évaluer les dommages causés par d'importantes inondations survenues à Shibam et d'estimer le coût des travaux à y effectuer	9.500	9.500
		Total Approved/ Total approuvé	Total obligated or spent/Total engagé ou dépensé
		79.500	79.500

Natural Heritage/Patrimoine naturel

COTE D'IVOIRE/ GUINEA/GUINEE	Financial contribution for consultancies and other services necessary for setting up a management regime in the Guinean part of this World Heritage site in Danger/Contribution financière pour des consultations nécessaires à la mise en place d'un programme de gestion du côté guinéen de ce site du patrimoine mondial en péril	30.000	30.000
ZAIRE	Financial contribution for purchase of equipment for Virunga National Park/Contribution financière destinée à l'achat d'équipement pour le Parc national de Virunga	20.000	20.000
		Total Approved/ Total approuvé	Total obligated or spent/Total engagé ou dépensé
		50.000	50.000
		T O T A L GENERAL APPROVED/ APPROUVE	TOTAL GENERAL OBLIGATED OR SPENT/ENGAGE OU DEPENSE
		129.500	129.500

	Fonds engagés ou dépensés/Funds obligated or spent	Revenus
CD-ROM	17,000	
Newsletter N°s 1, 2 et 3/ Lettre d'information N°s 1, 2 et 3	21,300	
Study on tourism/Etude sur le tourisme	18,000	
Photographic exhibitions/Expositions photographiques	5,300	
Constitution of a database/Constitution d'une base de données	27,745	
Sales/Ventes		13,885
Video-reports/Reportages video	20,000	
Posters/Affiches	5,000	
Leaflet/Depliant	21,250	
Agenda 94	10,000	
Miscellaneous/Divers	9,476	
	155,071	13,885

MONITORING /SUIVI
Year of approval 1993/Année d'approbation 1993

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Appro- ved/Ap- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or spent/ Engagés ou dépensés \$
ICOMOS	Financial contribution for the monitoring of at least 12 cultural world heritage sites/Contribution financière pour le suivi d'au moins 12 sites culturels du patrimoine mondial	30,000	30,000
INTERNATIONAL	Organization of monitoring meeting, Cambridge, United Kingdom, 1-4 November 1993/Organisation d'une réunion sur le suivi, Cambridge, Royaume-Uni, 1-4 novembre 1993	25,000	18,000
NEPAL	Review meeting to Kathmandu Valley, survey of the site and its monuments and examination of future priorities (Kathmandu, 13 November-1 December 1993)/Réunion sur la Vallée de Katmandou, rapport de révision du site et de ses monuments et examen des priorités futures (Katmandou, 13 novembre-1er décembre 1993)	16,700	16,700
REGIONAL	Financial contribution for the monitoring of 17 sites in Latin America/Contribution financière pour le suivi de 17 sites en Amérique latine	60,000	60,000
REGIONAL	Financial contribution for the monitoring of 13 mediterranean sites/Contribution financière pour le suivi de 13 sites méditerranéens	20,000	20,000
TUNISIA/ TUNISIE	Expert mission to elaborate recommendations on the management plan of National Park of Carthage-Sidi Bou Saïd/Mission d'expert afin d'élaborer des recommandations pour le plan d'aménagement du Parc national de Carthage Sidi Bou Saïd	5,000	5,000
		Total approved/ Total approuvé	Total obligated or spent/Total engagé ou dépensé
		156,700	149,700
IUCN/UICN	<u>Natural Heritage/Patrimoine naturel</u>		
	Financial contribution for the monitoring for all natural and/or mixed properties on the List of World Heritage in Danger and a selected number of World Heritage Sites/Contribution financière pour le suivi de tous les sites naturels ou mixtes inscrits sur la Liste du patrimoine mondial en danger et de certains sites naturels du patrimoine mondial	34,000	34,000
		T O T A L GENERAL APPROVED/ APPROUVE	TOTAL OBLIGATED OR SPENT/TOTAL ENGAGÉ OU DEPENSE
		<u>190,700</u>	<u>183,700</u>

ADVISORY SERVICES, TEMPORARY ASSISTANCE AND ASSISTANCE FOR ATTENDANCE
OF EXPERTS (LDC and DC) TO STATUTORY COMMITTEE MEETINGS/
SERVICES CONSULTATIFS, ASSISTANCE TEMPORAIRE ET ASSISTANCE POUR
PARTICIPATION D'EXPERTS (PMA et PED) AUX REUNIONS STATUTAIRES DU COMITE

Year of approval 1993/Année d'approbation 1993

	Funds/Fonds Approved/Approuvés	Funds/Fonds Obligated or spent/ Engagés ou dépensés	Balance/ Solde
	\$	\$	\$
A. Advisory services/Services consultatifs			
IUCN	175.000	175.000	0
ICOMOS	280.000	280.000	0
B. Temporary assistance to the Secretariat/ Assistance temporaire au Secrétariat	250.000	190.800	59.200
C. Attendance of experts (LDC and DC) to statutory Committee meetings/Participation d'experts (PMA et PED) aux réunions statutaires du Comité	30.000	12.968	17.032
Total	735.000	658.768	76.232

State of Budget approved for 1993 as at 31 October 1993
Etat du budget approuvé pour 1993 à la date du 31 octobre 1993

ANNEX (E) IV

Budget Line/ Ligne budgétaire	Funds allocated by Committee/ Fonds alloués par le Comité	Funds approved, obligated or spent/ Fonds approuvés, engagés ou dépensés	Balance/ Solde
Preparatory assistance/ Assistance préparatoire/	130,000	72,560	57,440
Technical co-operation/ Coopération technique	450,000	406,350	43,650
Monitoring/Suivi	189,000	183,700	5,300
Training/Formation			
ICCROM	74,000	44,000	30,000
IUCN	10,000	10,000	0
Others/autres	316,000	191,565	124,435
Emergency assistance/ Assistance d'urgence	150,000	129,500	20,500
Promotional activities/ Activités promotionnelles	210,000	155,071	54,929
Advisory Services/ Services consultatifs			
ICOMOS	280,000	280,000	0
IUCN	175,000	175,000	0
Temporary assistance to Centre/ Assistance temporaire au Centre	250,000	190,800	59,200
Assistance for participation of Experts from LDCs and DC to statutory meeting of the Committee/ Assistance pour participation d'experts (PMA et PED) aux réunions statutaires du Comité	30,000	12,968	17,032
Total	2.264,000	1.851,514	412,486